



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Język francuski w biznesie, gastronomii i turystyce		9.0.5522	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Językoznawstwa Romańskiego			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia romańska	forma	stacjonarne
		moduł	biznes-kultura-media
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr hab. Izabela Pozierak-Trybisz			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		5	
Ćw. audytoryjne		Semestr 3:	
Sposób realizacji zajęć		30 godzin - aktywne uczestnictwo w zajęciach;	
zajęcia on-line, zajęcia poza pomieszczeniami dydaktycznymi UG, zajęcia w sali dydaktycznej		20 godzin - przygotowanie do zajęć i wykonania pracy zaliczeniowej.	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 60 godz.		Semestr 4:	
		30 godzin - aktywne uczestnictwo w zajęciach;	
		30 godzin - przygotowanie do zajęć;	
		15 godzin - przygotowanie do testu zaliczeniowego i test zaliczeniowy.	
		Razem: 75 godzin = 3 ECTS.	
Termin realizacji przedmiotu			
2023/2024 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
- fakultatywny (do wyboru)		- polski w wymiarze 20.00%	
- obowiązkowy		- francuski w wymiarze 80.00%	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
- Analiza tekstów z dyskusją		Sposób zaliczenia	
- Dyskusja		Zaliczenie na ocenę	
- Gry symulacyjne		Formy zaliczenia	
- Metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny)		- kolokwium	
- Praca w grupach		- wykonanie pracy zaliczeniowej - wykonanie określonej pracy praktycznej	
- Ćwiczenia praktyczne z wykorzystaniem autentycznych francuskich materiałów i dokumentów dot. gastronomii i turystyki		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje zaliczenie na ocenę na podstawie:	
		<ul style="list-style-type: none"> pracy zaliczeniowej - projektu dokumentu biznesowego, gastronomicznego lub turystycznego, np. folderu z opisem zabytku, trasy zwiedzania, programu pobytu, tłumaczenia menu w obu językach, itd. (30%), obecności i aktywności na zajęciach (20%), kolokwium pisemnego z pytaniami otwartymi (50%). 	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	Dyskusja	Praca w grupach	Gry symulacyjne	Praca zaliczeniowa	Kolokwium
Wiedza					
K_W03	+	+	+	+	+
K_W06	+	+	+	+	+
K_W12	+	+	+	+	+
K_W13	+	+	+	+	+
K_W14	+	+	+	+	+
K_W15	+	+	+	+	+
Umiejętności					
K_U07	+	+	+	+	+
K_U08	+	+	+	+	+
K_U10	+	+	+	+	+
K_U11	+	+	+	+	+
K_U12	+	+	+	+	+
K_U14	+	+	+	+	+
K_U15	+	+	+	+	+
K_U16	+	+	+	+	+
Kompetencje					
K_K05	+	+	+	+	+
K_K06	+	+	+	+	+

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Wybór specjalności Biznes-kultura-media. W szczególnych przypadkach prowadzący może odstąpić od tej reguły.

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka francuskiego na poziomie zapewniającym zrozumienie prezentowanych treści (A2).

Cele kształcenia

Przedmiot wpisuje się w dziedzinę FOS (język francuski specjalistyczny) i ma na celu wykształcenie u studentów filologii romańskiej kompetencji językowych i merytorycznych przydatnych w pracy w dziedzinie gastronomii i turystyki.

Treści programowe

Praktyczna nauka języka specjalistycznego w biznesie, gastronomii i turystyce wg poniższych tematów:

- praktyczny i językowy przegląd typowych sytuacji biznesowych: umawianie spotkań, komunikacja elektroniczna, komunikacja telefoniczna, telepraca, handel online, itp.,
- terminologia związana z transportem (samolot, pociąg, autobus) - rezerwacje, odczytywanie biletów i rozkładów jazdy,
- turystyka objazdowa i pobytowa: rekreacyjna, biznesowa, zdrowotna, zimowa, religijna, itd. - sporządzenie trasy zwiedzania lub programu pobytu,
- hotele i inne miejsca noclegowe - sporządzenie reklamowego opisu hotelu, rezerwacja i jej anulowanie,
- słownictwo kuchni (francuskiej i polskiej) i restauracji; słowniczek konosera win; rozumienie francuskich menu; kuchnie regionalne; mapa serów - sporządzenie przepisu wybranej potrawy, ułożenie menu, opisu restauracji, fachowy opis gatunkowego wina,
- abc terminów z historii i historii sztuki (dwujęzycznie) - sporządzenie folderu wybranego zabytku.

Wykaz literatury

Bibliografia:

Literatura podstawowa:

- Rosillo, M.-P., Macotta, P., Demaret, M., *Quartier d'affaires, A1, A2, B1*, éd. Clé international, Paris 2020.
- Penformis, J.-L., *Français.com. Français professionnel, A1-A2, B. 1.*, éd. Clé international, Paris 2020.
- Penformis, J.-L., Habert, L., *Affaires.com.B2-C1*, éd. Clé international, Paris 2020.
- Chantelouve-Chiari, O., & allii, *Les métiers du tourisme*, éd. Hachette, Paris 1991.
- Corbeau, S. & allii, *Tourisme.com*, éd. Clé international, Paris 2020.
- Corbeau, S. & allii, *Tourisme-restauration.com*, éd. Clé international, Paris 2020.
- Descotes-Genon, Ch., & allii, *La voyageur, pratique du français du tourisme*, éd. pug, flem, Grenoble 1992.
- Galliot, B., *Dictionnaire du restaurateur*, éd. Le Petit Galliot, 2020.

- Kaczorowski, B., *Szkolny słownik terminów artystycznych*, wyd. Delta 1995.

Literatura uzupełniająca:

- Penformis, J.-L., *Grammaire progressive du français des affaires A2B1*, éd. Clé inter., Paris 2020.
- Penformis, J.-L., *Vocabulaire progressif du français des affaires B1*, éd. Clé int., Paris 2020.
- Penformis, J.-L., *Communication progressives du français des affaires A2-B1*, éd. Clé int., Paris 2020.
- *La France touristique*, éd. Nathan, coll. Repères pratiques, 1995.
- *Les vins de France, œnologie et géographie*, éd. Nathan, coll. Repères pratiques, 1993.
- Piauton, M., *Co i jak jeść we Francji. Poradnik, rozmówki, słowniczek*, wyd. Langenscheidt Polska, Warszawa 2002.
- *Guides Michelin "Ile de France"*, éd. 1991.
- *Guide du routard*, Paris, éd. Hachette 2001.
- Koch, W., *Style w architekturze, arcydzieła budownictwa europejskiego od antyku po czasy współczesne*, wyd. GeoCenter 1996.
- Koch, W., *Comment reconnaître les styles en architecture*, éd. Solar 1989.

<p>Kierunkowe efekty uczenia się</p> <p>K_W03, K_W06, K_W12, K_W13, K_W14, K_W15 K_U07, K_U08, K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U15, K_U16 K_K05, K_Ko6</p>	<p>Wiedza</p> <p>K_W03, K_W06, K_W12, K_W13, K_W14, K_W15</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zna zaawansowaną terminologię językoznawczą szczególnie w zakresie języka francuskiego specjalistycznego (K_W03), • ma zaawansowaną wiedzę o powiązaniach filologii romańskiej z innymi dziedzinami i dyscyplinami nauk humanistycznych i pokrewnych, ma podstawową wiedzę o uczestnikach działalności kulturalnej, zna podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości (K_W06), • zdaje sobie sprawę z różnorodności źródeł informacji, z kompleksowości natury języka oraz zmienności historycznej znaczeń w języku francuskim (K_W12), • ma zaawansowaną wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w krajach francuskojęzycznych, zna realia gospodarcze Francji i krajów francuskojęzycznych (K_W13), • ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą historii, realiów gospodarczych i walorów turystycznych krajów francuskojęzycznych (K_W14) • ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą myśli humanistycznej i społecznej w krajach romańskiego obszaru językowego (K_W15).
	<p>Umiejętności</p> <p>K_U07, K_U08, K_U10, K_U11, K_U12, K_U14, K_U15, K_U16</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami z zakresu językoznawstwa w zakresie języka francuskiego specjalistycznego w typowych sytuacjach profesjonalnych (K_U07), • potrafi dokonać interpretacji tekstów kultury z zastosowaniem typowych metod filologicznych (K_U08), • potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku francuskim ze specjalistami nauk humanistycznych, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, umie współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych, w tym o charakterze interdyscyplinarnym (K_U10), • posiada umiejętność tworzenia typowych prac pisemnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem koncepcji teoretycznych, a także różnych źródeł (K_U11), • posiada umiejętność przygotowywania wystąpień ustnych w języku francuskim dotyczących zagadnień szczegółowych (w zakresie nauk humanistycznych, społecznych, gospodarki) z wykorzystaniem koncepcji teoretycznych, a także różnych źródeł (K_U12), • potrafi korzystać z dostępnych urządzeń multimedialnych i nowoczesnej technologii w celu pozyskania informacji, samokształcenia lub nawiązania kontaktu ze specjalistami w dziedzinie, potrafi rzetelnie opisać dokumenty pochodzące ze źródeł elektronicznych, umie planować i organizować pracę indywidualną oraz w zespole (K_U14), • potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych, analizuje ich powiązania z różnymi dziedzinami i dyscyplinami nauk humanistycznych (K_U15), • potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się po francusku w piśmie i w

	<p>mowie na temat dotyczący wybranych zagadnień filologicznych i kulturowych (K_U16).</p>
	<p>Kompetencje społeczne (postawy)</p> <p>K_K05, K_Ko6</p> <p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie i propagowanie dziedzictwa kulturowego Europy i krajów francuskojęzycznych, ma świadomość znaczenia tego dziedzictwa dla zrozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych (K_K05), • uczestniczy w szeroko rozumianej kulturze korzystając z różnych mediów i rozumie potrzebę zachęcania innych do kontaktów z życiem kulturalnym, gospodarczym i społecznym, myśli i działa w sposób przedsiębiorczy, krytycznie ocenia posiadaną wiedzę (K_K06).
<p>Kontakt</p> <p>izabela.pozierak-trybisz@ug.edu.pl</p>	